

**Test konsolidat tal-mudell ta' ftehim għall-istabbiliment ta' Skwadra ta' Investigazzjoni Kongunta, wara l-approvazzjoni tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Diċembru 2021 dwar Appendiċi I rivedut <sup>(1)</sup>**

(2022/C 44/02)

**MUDELL TA' FTEHIM DWAR L-ISTABBILIMENT TA' SKWADRA TA' INVESTIGAZZJONI KONGUNTA**

**F'konformità ma':**

[Jekk jogħġbok indika hawnhekk il-bażijiet legali applikabbli, li jistgħu jittiehdu minn – iżda mhux limitati għal — l-istrumenti elenkati hawn taht:

- L-Artikolu 13 tal-Konvenzjoni dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tad-29 ta' Mejju 2000 <sup>(2)</sup>;
- Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar l-iskwadri ta' investigazzjoni kongunti <sup>(3)</sup>;
- L-Artikolu 1 tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tad-29 ta' Mejju 2000 dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Protokoll tal-2001 tagħha tad-29 ta' Diċembru 2003 <sup>(4)</sup>;
- L-Artikolu 5 tal-Ftehim dwar l-Assistenza Legali Reċiproka bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerka <sup>(5)</sup>;
- L-Artikolu 20 tat-tieni protokoll addizzjonali għall-Konvenzjoni Ewropea dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali tal-20 ta' April 1959 <sup>(6)</sup>;
- L-Artikolu 9(1)(c) tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra t-Traffikar Illeċitu fi Droggi Narkotiċi u Sustanzi Psikotropiċi (1988) <sup>(7)</sup>;
- L-Artikolu 19 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Kriminalità Organizzata tranżnazzjonali (2000) <sup>(8)</sup>;
- L-Artikolu 49 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni (2003) <sup>(9)</sup>;
- L-Artikolu 27 tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni tal-Pulizija għax-Xlokk tal-Ewropa (2006) <sup>(10)</sup>.

**1. Partijiet għall-Ftehim**

Il-partijiet li ġejjin ikkonkludew ftehim dwar l-istabbiliment ta' skwadra ta' investigazzjoni kongunta, minn hawn 'il quddiem imsejha "SIK":

1. [Dahhal isem l-ewwel aġenzija/amministrazzjoni kompetenti ta' Stat bhala Parti għall-ftehim]

u

2. [Dahhal isem it-tieni aġenzija/amministrazzjoni kompetenti ta' Stat bhala Parti għall-ftehim]

Il-partijiet għal dan il-ftehim jistgħu jiddeċiedu, b'konsens komuni, li jistiednu aġenziji jew amministrazzjonijiet ta' Stati oħra biex isiru partijiet għal dan il-ftehim.

<sup>(1)</sup> ĠU C 44, 28.1.2022, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 197, 12.7.2000, p. 3.

<sup>(3)</sup> ĠU L 162, 20.6.2002, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 26, 29.1.2004, p. 3.

<sup>(5)</sup> ĠU L 181, 19.7.2003, p. 34.

<sup>(6)</sup> CET Nru 182.

<sup>(7)</sup> Nazzjonijiet Uniti, *Serje tat-Trattati*, vol. 1582, p. 95.

<sup>(8)</sup> Nazzjonijiet Uniti, *Serje tat-Trattati*, vol. 2225, p. 209 Dok. A/RES/55/25.

<sup>(9)</sup> Nazzjonijiet Uniti, *Serje tat-Trattati*, vol. 2349, p. 41; Dok. A/58/422.

<sup>(10)</sup> Reġistrazzjoni mas-Segretarjat tan-Nazzjonijiet Uniti: Albanija, 3 ta' Ġunju 2009, Nru 46240.

## 2. L-ghan tas-SIK

Dan il-ftehim ghandu jkopri l-istabbiliment ta' SIK għall-ghan li ġej:

[Jekk jogħġbok ipprovi deskrizzjoni tal-ghan speċifiku tas-SIK.

*Din id-deskrizzjoni għandha tinkludi ċ-ċirkostanzi tal-att(i) kriminali li qed jiġu investigati fl-Istati involuti (data, post u natura) u, jekk applikabbli, referenza għall-proċeduri interni li għaddejjin. Għandu jinżamm l-inqas ammont possibbli ta' referenzi għal data personali relatata ma' każijiet.*

*Din it-taqsimha għandha tiddeskrivi wkoll fil-qosor l-oġġettivi tas-SIK (inkluż pereżempju l-ġbir ta' evidenza, l-arrest ikkoordinat ta' persuni suspettati, l-iffriżar tal-assi ...). F'dan il-kuntest, il-Partijiet għandhom jikkunsidraw li jinkludu l-bidu u t-tlestija ta' investigazzjoni finanzjarja bħala wiehed mill-oġġettivi tas-SIK. <sup>(1)</sup>]*

## 3. Perijodu kopert minn dan il-ftehim

Il-partijiet jaqblu li s-SIK ser topera għal [jekk jogħġbok indika t-tul ta' żmien speċifiku], li jibda mid-dhul fis-seħh ta' dan il-ftehim.

Dan il-ftehim għandu jidhol fis-seħh fid-data li fiha tiffirma l-aħhar parti għas-SIK. Dan il-perijodu jista' jiġi estiz b'kunsens reċiproku.

## 4. L-Istati fejn ser topera s-SIK

Is-SIK ser topera fl-Istati tal-partijiet għal dan il-ftehim.

L-iskwadra għandha twestaq l-operazzjonijiet tagħha f'konformità mal-liġi tal-Istati li topera fih fi kwalunkwe żmien partikolari.

## 5. Mexxej(ja) tas-SIK

Il-mexxejja tal-iskwadra għandhom ikunu rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti partecipanti fl-investigazzjonijiet kriminali mill-Istati fejn l-iskwadra topera fi kwalunkwe żmien partikolari, li taht it-tmexxija tagħha l-membri tas-SIK għandhom iwettqu l-kompiti tagħhom.

Il-partijiet hatru lill-persuni li ġejjin biex jaġixxu bħala mexxejja tas-SIK:

Isem	Kariga/Grad	Awtorità/Aġenzija	Stat

Jekk xi wahda mill-persuni msemmija hawn fuq ma tkunx tista' twestaq id-dmirijiet tagħha, jinħatar sostitut mingħajr dewmien. Għandha tingħata u tiġi annessa ma' dan il-ftehim notifika bil-miktub ta' dan it-tibdil lill-partijiet kollha kkonċernati.

## 6. Membri tas-SIK

Minbarra l-persuni msemmija fil-punt 5, il-partijiet għandhom jipprovdu lista tal-membri tas-SIK f'anness apposta għal dan il-ftehim <sup>(12)</sup>.

Jekk xi wiehed mill-membri tas-SIK ma jkunx jista' jwestaq id-dmirijiet tiegħu, jinħatar sostitut mingħajr dewmien permezz ta' notifika bil-miktub mibghuta mill-mexxej kompetenti tas-SIK.

## 7. Partecipanti fis-SIK

Il-Partijiet għas-SIK jaqblu li jinvolvu [Dahhal eż., Eurojust, Europol, OLAF...] bħala partecipanti fis-SIK. Arrangamenti speċifiċi relatati mal-partecipazzjoni ta' [Dahhal l-isem] għandhom jiġu ttrattati fl-appendiċi rilevanti għal dan il-ftehim.

<sup>(11)</sup> Il-Partijiet għandhom jirreferu f'dan il-kuntest għall-Konklużjonijiet tal-Kunsill u Pjan ta' Azzjoni dwar it-triq 'il quddiem fir-rigward tal-investigazzjoni finanzjarja (Dokument tal-Kunsill 10125/16 + COR1)

<sup>(12)</sup> Meta jkun meħtieġ, is-SIK tista' tinkludi esperti nazzjonali għall-irkupru tal-assi.

## 8. Gbir ta' informazzjoni u evidenza

Il-mexxejja tas-SIK jistgħu jaqblu dwar proċeduri speċifiċi li għandhom jiġu segwiti fir-rigward tal-gbir ta' informazzjoni u evidenza mis-SIK fl-Istati li topera fihom.

Il-partijiet jinkarigaw lill-mexxejja tas-SIK bil-kompitu li jagħtu pariri dwar il-ksib ta' evidenza.

## 9. Aċċess għall-informazzjoni u l-evidenza

Il-mexxejja tas-SIK għandhom jispeċifikaw il-proċessi u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti fir-rigward tal-kondiviżjoni bejniethom ta' informazzjoni u evidenza miksuba skont is-SIK f'kull Stat Membru.

[Barra minn hekk, il-partijiet jistgħu jaqblu dwar klawżola li fiha regoli aktar speċifiċi dwar l-aċċess, l-immaniġġar u l-użu ta' informazzjoni u evidenza. Tali klawżola tista' b'mod partikolari titqies xierqa meta s-SIK la tkun ibbażata fuq il-Konvenzjoni tal-UE u lanqas fuq id-Deċiżjoni Kwadru (li diġà jinkludu dispożizzjonijiet speċifiċi f'dan ir-rigward – ara l-Artikolu 13(10) tal-Konvenzjoni).]

## 10. Skambju ta' informazzjoni u evidenza miksuba qabel is-SIK

Informazzjoni jew evidenza disponibbli diġà fil-mument tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, u li tirrigwarda l-investigazzjoni deskritta f'dan il-Ftehim, tista' tiġi kondiviża bejn il-partijiet fil-qafas ta' dan il-ftehim.

## 11. Informazzjoni u evidenza miksuba minn Stati mhux parteċipanti fis-SIK

Jekk tinqala' l-htieġa li talba għal assistenza legali reċiproka tintbagħat lil Stat mhux parteċipanti fis-SIK, l-Istat rikjedenti għandu jikkunsidra li jfittex il-qbil tal-Istat rikjest biex jikkondividi mal-parti/partijiet l-oħra tas-SIK l-informazzjoni jew l-evidenza miksuba bhala riżultat tal-eżekuzzjoni tat-talba.

## 12. Arranġamenti speċifiċi relatati ma' membri ssekondati

[Fejn jitqies xieraq, il-partijiet jistgħu, skont din il-klawżola, jaqblu dwar il-kondizzjonijiet speċifiċi li skonthom il-membri ssekondati jistgħu:

- jwettqu investigazzjonijiet – inkluż b'mod partikolari miżuri ta' koerċizzjoni — fl-Istat ta' operazzjoni (jekk jitqies xieraq, jistgħu jiġu kkwotati leġiżlazzjonijiet domestiċi hawnhekk jew, alternattivament, jiġu annessi ma' dan il-Ftehim)
- jitolbu miżuri li għandhom jitwettqu fl-Istat ta' sekondar
- jaqsmu informazzjoni miġbura mill-iskwadra
- jgħorru/jużaw armi]

## 13. Emendi għall-ftehim

Dan il-ftehim jista' jiġi emendat bil-kunsens reċiproku bejn il-partijiet. Sakemm mhux iddikjarat mod ieħor f'dan il-ftehim, l-emendi jistgħu jsiru fi kwalunkwe forma bil-miktub maqbula bejn il-partijiet <sup>(13)</sup>.

## 14. Konsultazzjoni u koordinazzjoni

Il-partijiet ser jiżguraw li jikkonsultaw ma' xulxin kull meta meħtieġ għall-koordinazzjoni tal-attivajiet tal-iskwadra, inkluż, iżda mhux limitat għal:

- ir-reviżjoni tal-progress miksub u l-prestazzjoni tal-iskwadra
- it-twaqqit u l-metodu ta' intervent mill-investigaturi
- l-aħjar mod biex iwettqu proċedimenti legali eventwali, il-kunsiderazzjoni ta' post xieraq għall-proċess, u l-konfiska.

## 15. Komunikazzjoni mal-mezzi tax-xandir

Jekk ikun previst, it-twaqqit u l-kontenut tal-komunikazzjoni mal-mezzi tax-xandir għandhom jiġu miftiehma bejn il-partijiet u segwiti mill-partiċipanti.

<sup>(13)</sup> Jistgħu jinstabu eżempji ta' formulazzjonijiet fl-Appendiċi 2 u 3.

**16. Evalwazzjoni**

Il-partijiet jistgħu jikkunsidraw li jevalwaw il-prestazzjoni tas-SIK, l-aħjar prattika użata u t-tagħlimiet meħuda. Tista' tiġi organizzata laqgħa apposta biex titwettaq l-evalwazzjoni.

[F'dan il-kuntest, il-partijiet jistgħu jirreferu għall-formola ta' evalwazzjoni tas-SIK speċifika żviluppata min-network tal-UE ta' esperti tas-SIK. Jista' jintalab finanzjament mill-UE b'appoġġ għal-laqgħa ta' evalwazzjoni.]

**17. Arranġamenti speċifiċi**

[Jekk jogħġbok dahhal, jekk applikabbli. Is-sottokapitoli li ġejjin huma maħsuba biex jenfasizzaw l-oqsma possibbli li jeħtieġ li jiġu speċifikament deskritti.]

**17.1. Regoli ta' żvelar**

[Il-partijiet jistgħu jkunu jixtiequ jiċċaraw hawnhekk ir-regoli nazzjonali applikabbli dwar il-komunikazzjoni mad-difiża u/jew jehmzu kopja jew sommarju tagħhom.]

**17.2. Il-ġestjoni tal-assi/arranġamenti għall-irkupru tal-assi****17.3. Responsabbiltà**

[Il-partijiet jistgħu jkunu jixtiequ jirregolaw dan l-aspett, b'mod partikolari meta s-SIK la jkun ibbażat fuq il-Konvenzjoni tal-UE u lanqas fuq id-Deciżjoni Kwadru (li diġà jinkludu dispożizzjonijiet speċifiċi f'dan ir-rigward – ara l-Artikoli 15 u 16 tal-Konvenzjoni).]

**18. Arranġamenti organizzattivi**

[Jekk jogħġbok dahhal, jekk applikabbli. Is-sottokapitoli li ġejjin huma maħsuba biex jenfasizzaw l-oqsma possibbli li jeħtieġ li jiġu speċifikament deskritti.]

**18.1. Facilitajiet (spazji għal ufficcji, vetturi, tagħmir ieħor tekniku)****18.2. Spejjeż/infiq/assicurazzjoni****18.3. Appoġġ finanzjarju lis-SIK**

[Skont din il-klawżola, il-Partijiet jistgħu jaqblu dwar arranġamenti speċifiċi dwar ir-rwoli u r-responsabbiltajiet fi hdan l-iskwadra li jirrigwardaw il-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-finanzjament tal-UE.]

**18.4. Il-lingwa ta' komunikazzjoni**

Magħmul fi [post tal-firma], [data]

[Firem tal-partijiet kollha]

## Appendiċi I

**GĦALL-MUDELL TA' FTEHIM DWAR L-ISTABILIMENT TA' SKWADRA TA' INVESTIGAZZJONI  
KONGUNTA****Parteċipanti f'SIK****I. Arranġament mal-Eurojust/Europol/il-Kummissjoni (OLAF):****il-parteċipazzjoni tal-Eurojust fis-SIK**

Il-persuni li ġejjin għandhom jipparteċipaw fis-SIK:

Isem	Pożizzjoni

Skont il-punt *[dahhal il-punt rilevanti]* tal-Ftehim dwar is-SIK, *[dahhal isem l-Istat Membru]* iddeċieda li l-Membru Nazzjonali tal-Eurojust tiegħu (Deputat/Assistent għall-Membru Nazzjonali tal-Eurojust\*) għandu jipparteċipa fl-iskwadra ta' investigazzjoni kongunta.

L-Eurojust għandha tappoġġa l-attivitajiet tas-SIK billi ttipprovdi l-għarfien espert u l-facilitajiet tagħha għall-koordinazzjoni tal-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet f'konformità mal-qafas legali applikabbli.

*[Dahhal isem il-pajjiż terz]* iddeċieda li l-Prosekutur ta' Kollegament tiegħu stazzjonat fil-Eurojust għandu jipparteċipa fl-iskwadra ta' investigazzjoni kongunta bħala rappreżentant formali ta' *[dahhal isem il-pajjiż terz]* f'konformità mal-ftehim ta' kooperazzjoni ffirmat bejn l-Eurojust u *[dahhal isem il-pajjiż terz]*.

Jekk xi waħda mill-persuni msemmija hawn fuq ma tkunx tista' ttwettaq id-dmirijiet tagħha, għandu jinhatar sostitut. Għandha tiġi pprovduta notifika bil-miktub tat-tibdil lill-partijiet kollha kkonċernati, u tali notifika għandha tiġi annessa ma' dan il-ftehim.

Data/firma\* (\* jekk applikabbli)

## Il-parteċipazzjoni tal-Europol fis-SIK

**Partijiet għas-SIK (kodicijiet ISO preferuti):**

**Data tal-iffirmar tas-SIK mill-partijiet:**

**Referenzi (mhux bilfors):**

### 1. Il-parteċipanti tal-Europol fis-SIK

Il-persuni li ġejjin (identifikati bin-numru tal-persunal) għandhom jipparteċipaw fis-SIK:

Numru tal-Persunal tal-Europol	Pożizzjoni	Skwadra/Unità

Jekk xi waħda mill-persuni msemmija hawn fuq ma tkunx tista' twettaq id-dmirijiet tagħha, għandu jinħatar sostitut. Għandha tiġi pprovduta notifika bil-miktub tat-tibdil lill-partijiet kollha kkonċernati, u tali notifika għandha tiġi annessa ma' dan il-ftehim.

### 2. Il-kondizzjonijiet tal-parteċipazzjoni għall-persunal tal-Europol

- 2.1. Il-persunal tal-Europol li jipparteċipa fl-iskwadra ta' investigazzjoni kongunta għandu jassisti lill-membri kollha tal-iskwadra u jipprovdi l-firxa sħiħa tas-servizzi ta' appoġġ tal-Europol għall-investigazzjoni kongunta kif previst fir-Regolament dwar l-Europol u f'konformità miegħu. Huma ma għandhom japplikaw l-ebda miżuri ta' koerċizzjoni. Madankollu, il-persunal parteċipanti tal-Europol jista', jekk jingħata struzzjonijiet u taħt il-gwida tal-mexxej(ja) tal-iskwadra, ikun preżenti waqt l-attivitajiet operattivi tal-iskwadra ta' investigazzjoni kongunta, sabiex jipprovdi pariri fil-post u jassisti lill-membri tal-iskwadra li jeżegwixxu miżuri ta' koerċizzjoni, dment li ma jkunx hemm restrizzjonijiet legali fil-livell nazzjonali fejn topera l-iskwadra.
- 2.2. L-Artikolu 11(a) tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea m'għandux japplika għall-persunal tal-Europol matul il-parteċipazzjoni tiegħu fis-SIK<sup>1</sup>. Waqt l-operazzjonijiet tas-SIK, il-persunal tal-Europol għandu, fir-rigward ta' reati mwettqa kontrib jeh minnu, ikun soġġett għal-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru tal-operazzjoni applikabbli għal persuni b'funzjonijiet komparabbli.
- 2.3. Il-persunal tal-Europol jista' jagħmel kuntatt dirett mal-membri tas-SIK u jipprovdi lill-membri kollha tas-SIK bl-informazzjoni kollha meħtieġa f'konformità mar-Regolament dwar l-Europol

Data/firma

<sup>1</sup> Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea (verżjoni konsolidata)(ĠU C 202, 7.6.2016, p. 266).

### Il-parteċipazzjoni tal-OLAF fis-SIK

**maqbula bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti ta' [Stati Membri] fi [data]**

L-OLAF<sup>1</sup> għandu jipparteċipa f'kapacità ta' assistenza, għarfien espert u koordinazzjoni (jekk ikun hemm qbil) fis-SIK. Din il-parteċipazzjoni għandha ssehh skont il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-arrangament u kif previst fl-istrumenti applikabbli tal-UE.

#### Parteċipanti

Il-persuni mill-OLAF li ġejjin ser jipparteċipaw fis-SIK:

Isem	Funzjoni

L-OLAF għandu jinnnotifika bil-miktub lill-partijiet l-oħra tas-SIK bi kwalunkwe zieda jew tneħħija mil-lista ta' persuni ta' hawn fuq.

#### Arrangamenti speċifiċi relatati mal-parteċipazzjoni tal-OLAF

##### 1. *Prinċipji ta' parteċipazzjoni*

- 1.1. Il-persunal tal-OLAF li jipparteċipa fis-SIK għandu jgħin fil-ġbir tal-evidenza u jipprovdi għarfien espert lill-membri tal-iskwadra f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-OLAF u f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru fejn topera l-iskwadra.
- 1.2. Il-persunal tal-OLAF li jipparteċipa fis-SIK għandu jaħdem taħt il-gwida tal-mexxej(ja) tal-iskwadra kif identifikat fil-punt [*dahhal il-punt rilevanti*] tal-Ftehim, "mexxejja tas-SIK", u għandu jipprovdi kwalunkwe assistenza meħtieġa biex jinkisbu l-oġettivi u l-iskop tas-SIK, kif identifikati mill-mexxej(ja) tal-iskwadra.
- 1.3. Il-persunal tal-OLAF għandu d-dritt ma jwettaqx il-kompiti li jqis bħala ksur tal-obbligi tiegħu taħt il-leġiżlazzjoni tal-OLAF. F'każijiet bhal dawn, il-membri tal-persunal tal-OLAF għandu jinforma lid-Direttur Ġenerali jew lil rappreżentant tiegħu. L-OLAF għandu jikkonsulta lill-mexxej(ja) tal-iskwadra bil-ħsieb li tinstab soluzzjoni reċiprokament sodisfaċenti.
- 1.4. Il-persunal tal-OLAF li jipparteċipa fis-SIK ma għandux jiehu kwalunkwe miżura ta' sfurzar. Madankollu, il-persunal parteċipanti tal-OLAF jista', taħt il-gwida tal-mexxej(ja) tal-iskwadra, ikun preżenti waqt l-attivitajiet operattivi tas-SIK, sabiex jipprovdi pariri fil-post u jassisti lill-membri tal-iskwadra li jeżegwixxu miżuri ta' koerċizzjoni, dment li ma jkunx hemm restrizzjonijiet legali fil-livell nazzjonali fejn topera l-iskwadra.

##### 2. *Tip ta' assistenza*

- 2.1. Il-persunal parteċipanti tal-OLAF għandu jipprovdi firxa shiha ta' servizzi ta' assistenza tal-OLAF, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-OLAF, sa fejn ikun meħtieġ jew mitlub. Dan jinkludi l-ghoti ta' assistenza operazzjonali u teknika u għarfien espert fl-investigazzjonijiet kriminali, u l-forniment u l-verifika ta' informazzjoni, inkluż data forensika u rapporti analitiċi.

- 2.2. Il-persunal tal-OLAF li jipparteċipa fis-SIK jista' jassisti fl-attivitajiet kollha, b'mod partikolari billi jipprovdi appoġġ amministrattiv, dokumentarju u logistiku, appoġġ strateġiku, tekniku u forensiku kif ukoll kompetenza esperta tattika u operattiva u parir lill-membri tas-SIK, kif mehtieg mill-mexxej(ja) tal-iskwadra.
3. *Aċċess għas-sistemi tal-ipproċessar tal-informazzjoni tal-OLAF*
- 3.1. Il-persunal tal-OLAF jista' jikkollabora direttament mal-membri tas-SIK u jipprovdi lill-membri u lill-membri ssekondati tas-SIK, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-OLAF, b'informazzjoni mill-fajls rilevanti fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet tal-OLAF. Il-kondizzjonijiet u r-restrizzjonijiet dwar l-użu ta' din l-informazzjoni għandhom ikunu rrispettati.
- 3.2. L-informazzjoni miksuba mill-membri tal-persunal tal-OLAF waqt li jkun parti mis-SIK tista', bil-kunsens u taht ir-responsabbiltà tal-Istat Membru li pprova l-informazzjoni, tiġi inkluża fil-fajls rilevanti tas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet tal-OLAF.
4. *Spejjeż u tagħmir*
- 4.1. L-Istat Membru li fih ikunu qed jittiehdu miżuri investigattivi għandu jkun responsabbli biex jipprovdi t-tagħmir tekniku (tagħmir tal-uffiċċju, akkomodazzjoni, telekomunikazzjonijiet, eċċ) mehtieg għat-tweqqif tal-hidma u għandu jhallas l-ispejjeż imġarrba. Dak l-Istat Membru għandu jipprovdi wkoll tagħmir ta' komunikazzjoni fl-uffiċċji u tagħmir tekniku ieħor mehtieg għall-iskambju (kriptat) tad-data. L-ispejjeż għandhom jithallsu minn dak l-Istat Membru.
- 4.2. L-OLAF għandu jkopri l-ispejjeż imġarrba b'riżultat tal-partecipazzjoni tal-persunal tal-OLAF fis-SIK.

Data/firma

<sup>1</sup> Kif stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom, tat-28 ta' April 1999 li twaqqaf l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/512 tal-25 ta' Marzu 2015 u kif stipulat mir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej (hawn imsejjaħ 'il-leġiżlazzjoni tal-OLAF').

## II. **Arranġament mal-korpi kompetenti bhala riżultat tad-dispożizzjonijiet adottati fil-qafas tat-Trattati, u korpi internazzjonali oħra:**

1. Il-persuni li ġejjin għandhom jipparteċipaw fis-SIK:

Isem	Kariga/Grad	Organizzazzjoni

Jekk xi waħda mill-persuni msemmija hawn fuq ma tkunx tista' twettaq id-dmirijiet tagħha, għandu jinhatar sostitut. Għandha tingħata u tiġi annessa ma' dan il-ftehim notifika bil-miktub ta' tali tibdil lill-partijiet kollha kkonċernati.



2. Arranġamenti speċifiċi:

2.1. *L-ewwel partecipant fil-ftehim*

- 2.1.1. Għan tal-partecipazzjoni
- 2.1.2. Drittijiet konferiti (jekk xejn)
- 2.1.3. Dispożizzjonijiet dwar l-ispejż
- 2.1.4. Għan u ambitu tal-partecipazzjoni

*Appendici II***GHALL-MUDELL TA' FTEHIM DWAR L-ISTABILIMENT TA' SKWADRA TA' INVESTIGAZZJONI KONGUNTA****Ftehim li jestendi skwadra ta' investigazzjoni kongunta**

Il-partijiet qablu li jestendu l-iskwadra ta' investigazzjoni kongunta (minn hawn 'il quddiem "SIK") stabbilita bil-ftehim ta' [dahlal id-data], magħmul fi [dahlal il-post tal-iffirmar], li kopja tiegħu hija mehmuża ma' dan.

Il-partijiet jikkunsidraw li s-SIK għandha tiġi estiża lil hinn mill-perijodu li għalih hija ġiet stabbilita [dahlal id-data li fha jintemm il-perijodu] peress li l-għan tagħha kif stabbilit fl-Artikolu [dahlal l-artikolu dwar l-għan tas-SIK hawnhekk] għadu ma nkisibx.

Iċ-ċirkostanzi li jeħtieġu li s-SIK tiġi estiża ġew eżaminati bir-reqqa mill-partijiet kollha. L-estensjoni tas-SIK hija kkunsidrata essenzjali għall-kisba tal-għan li għalih ġiet stabbilita s-SIK.

Għalhekk is-SIK ser tibqa' topera għal perijodu addizzjonali ta' [jekk jogħġbok indika t-tul ta' zmien specifiku] mid-dhul fis-sehh ta' dan il-ftehim. Il-perijodu ta' hawn fuq jista' jiġi estiż aktar mill-partijiet b'konsens reciproku.

Data/firma

*Appendiċi III***GHALL-MUDELL TA' FTEHIM DWAR L-ISTABILIMENT TA' SKWADRA TA' INVESTIGAZZJONI  
KONGUNTA**

Il-partijiet qablu li jemendaw il-ftehim bil-miktub għall-istabiliment ta' skwadra ta' investigazzjoni kongunta (minn hawn 'il quddiem "SIK") ta' [dahhal id-data], magħmul fi [dahhal il-post], li kopja tiegħu hija mehmuża ma' dan.

Il-firmatarji qablu li l-artikoli li ġejjin għandhom jiġu emendati kif ġej:

1. (Emenda ...)
2. (Emenda ...)

Iċ-ċirkostanzi li jehtieġu li l-ftehim dwar is-SIK jiġi estiż ġew eżaminati bir-reqqa mill-partijiet kollha. L-emenda/i għall-ftehim dwar is-SIK hija/huma kkunsidrata/i essenzjali għall-kisba tal-għan li għalih giet stabbilita s-SIK.

Data/firma

---